

раскопок на территории Грузии; в 1941 г. им прочтена и опубликована надгробная надпись IV—V вв., найденная в Мцхета-Самтавро, с упоминанием архитектора и главного живописца Аврелия Ахолиса². В 1941 г. опубликована надпись VI—VII вв. из древней Лазики³ и др. Греческие надписи XIII—XIV вв. из церкви Магаловых селения Цинарехи в ущелье Кавтури (в Картли) были опубликованы Л. М. Меликсет-Беком⁴. Греческим надписям, преимущественно византийского периода, посвящена монография Т. С. Каухчишвили^{4а}; ей же принадлежит расшифровка мозаичной надписи из Бичвинта (Пицунды)^{4б}.

К. С. Кекелидзе издал и исследовал ряд грузинских памятников, проливающих некоторый свет на историю византийской литературы: дело в том, что эти памятники (по большей части агиографические) нередко являются переводами утерянных греческих оригиналов⁵. Среди изданных им памятников — переводы неизвестных фрагментов Евсевия Кесарийского⁶. Л. М. Меликсет-Беку принадлежит публикация жития св. Григория Парфянского⁷ в грузинской версии XI в., восходящей к греческой редакции IX в.; переводчиком являлся грузинский монах монастыря Триандафилис в Константинополе.

Кроме того, был опубликован ряд грузинских памятников, содержащих сведения по истории Византии и по истории взаимоотношений народов Закавказья и Византийской империи. Л. М. Меликсет-Бек издал *Corpus iuris Armeniaci*⁸, который содержит, помимо прочего, публикацию грузинской версии сиро-ромейского судебного кодекса в переводе с армянского (в начале XVIII в.). Судебник, как известно, был действующим кодексом права в восточных провинциях Византийской империи с V в.

К. С. Кекелидзе издал⁹ памятник начала XIII в. «История и восхваление венценосцев», содержащий некоторые данные по политической истории Византии. В комментариях выявлены греческие источники этой анонимной

² С. Г. Каухчишвили. Новая греческая надпись из Мцхета-Самтавро. «Известия АН Гр. ССР», т. 4, 1950, № 6, стр. 577—584 (резюме на русск. яз.).

³ Его же. Греческая надпись из Носири. «Труды Тбилисского гос. университета» (далее Труды ТГУ), т. 18, 1941, стр. 141—147 (резюме на русск. яз.).

⁴ Л. М. Меликсет-Бек. Из археологического путешествия в ущелье Кавтури. «Известия ТГУ», т. 5, 1925, стр. 129—145 (на груз. яз.).

^{4а} Т. С. Каухчишвили. Греческие надписи Грузии. Тбилиси, 1951, LI + 378 стр. (на груз. яз.).

^{4б} Его же. Греческая надпись бичвинской мозаики. «Сообщения АН ГрузССР», 1955, стр. 73—80 (на русск. яз.).

⁵ К. С. Кекелидзе. Тимофей Антиохийский, неизвестный сирийский деятель VIII в. «Известия Института языка, истории и материальной культуры» (далее ИИЯИМК), т. VII, 1940, стр. 150, резюме на русск. яз.; его же. Мученичество Орентия и его сподвижников. «Литературные разыскания», т. IV, Тбилиси, 1948, стр. 93—128 (резюме на русск. яз.). Работы К. С. Кекелидзе по истории житийной литературы объединены в его сборнике: «Кимен». Грузинские агиографические памятники, т. I—II. Тбилиси, 1918—1946, стр. 351 и 239 (во II т. резюме на русск. яз.). Во втором томе этого сборника в основном собраны грузинские переводы утерянных византийских произведений.

⁶ К. С. Кекелидзе. «Кимен». Грузинские агиографические памятники, т. II. Тбилиси, 1946, стр. 86—114.

⁷ Vita S. Gregorii Parthianensis, ed. L. Melikset-Bek, Monumenta Georgica, v. I. Scriptores ecclesiastici, № 2. Tphillisiis, 1920, VIII + 52 pp. Ср. Л. М. Меликсет-Бек. Грузинская версия апокрифической гомилии о Григории Парфянском, приписываемой Иоанну Златоусту. «Литературные разыскания», т. II, 1944, стр. 39—61 (резюме на русск. яз.).

⁸ Monumenta Georgica, v. IV, Leges, № 2. Tphillisiis, 1927, XVI + 253 + III p.

⁹ См.: История и восхваление венценосцев. Тбилиси, 1941, стр. 164 (на груз. яз.); 2-е русское издание с более подробным комментарием: Тбилиси, 1954, стр. 112. См. также: сборник «Руставели», Тбилиси, 1938, стр. 121—158. «История и восхваление венценосцев» как литературный источник (на груз. яз.).